

# exido



**245-060**

<b>DK</b>	Kaffemaskine .....	2
<b>SE</b>	Kaffebruggare.....	5
<b>NO</b>	Kaffetrakter.....	8
<b>FI</b>	Kahvinkeitin .....	11
<b>UK</b>	Coffeemaker.....	14
<b>NL</b>	Koffiezetapparaat.....	17

For at få mest glæde af Deres kaffemaskine, beder vi Dem venligst gennemlæse denne brugsanvisning, før De tager apparatet i brug. Vi anbefaler Dem at gemme brugsanvisningen, hvis De på et senere tidspunkt skulle få brug for at genopfrisket kaffemaskinens funktioner.

## ALMINDELIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Læs hele brugsanvisningen
- Rør ikke ved varme overflader.
- Dyp ikke ledningen, stikket eller apparatet i vand eller anden væske.
- Opsyn er nødvendig, når apparatet bliver anvendt af eller i nærheden af børn.
- Tag stikket ud når apparatet ikke benyttes og før rengøring.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen/stikket er beskadiget eller hvis der opstår funktionsfejl. Indlevér apparatet hos nærmeste forhandler til eftersyn, reparation eller justering.
- Brugen af tilbehør, som ikke kommer fra en autoriseret forhandler, kan resultere i brand, elektrisk stød eller personlig tilskadekomst.
- Brug ikke apparatet udenfor.
- Lad ikke ledningen hænge over en bordkant eller skænk. Sørg for at ledningen ikke kommer i berøring med varme overflader, ovn eller lign.
- Kom aldrig varmt/kogende vand i vandbeholderen. Brug kun koldt vand.
- Sæt aldrig glaskanden på komfurpladen eller i en almindelig ovn/mikroovn.
- Sæt ikke en varm glaskande på en våd eller kold overflade.
- Brug ikke en ituslået kande eller en kande, som har et løst eller svagt håndtag/greb.
- Rengør ikke kaffemaskinen med skurepulver, ståluld eller andre slibende materialer.
- Brug ikke kaffemaskinen til andet end det foreskrevne.

## FUNKTIONSOVERSIGT



1. Låg til vandtank
2. Vandtank
3. Vandstandsmål
4. Tænd/sluk knap med indikator
5. Plade med holde varm funktion
6. Låg til filter holder
7. Filter holder med drypstop
8. Kande med låg.

## FØR FØRSTE ANVENDELSE

- Ledningen på kaffemaskinen skal være fuldt udrullet, før De tager kaffemaskinen i brug.
- For at skylle de indre dele af kaffemaskinen igennem skal De "brygge" en gang kun med VAND før De anvender kaffemaskinen til at brygge kaffe på.
- Følg instruktionerne i nedenstående, og undlad blot at isætte filter og kaffe i filtertragten.
- Anvend 1x4 filter.

## BRYGNING

- Åben låget på kaffemaskinen. Isæt derefter kaffefilter.
- Fyld derefter den ønskede mængde kaffe i filteret.
- Luk derefter låget igen.
- Fyld glaskanden med den ønskede mængde.
- Hæld vandet ned i vandbeholderen.
- Sæt glaskanden på varmepladen.
- Tænd på Tænd/sluk knappen så indikatoren lyser. Dette indikerer at kaffemaskinen er tændt.
- Hvis det ønskes at brygge en kande kaffe mere, sluk for kaffemaskinen ved at trykke på tænd/sluk knappen; lad maskinen køle af i 3-4 minutter. Følg derefter ovenstående instruktioner.

## DRYP STOP FUNKTIONEN

- Deres kaffemaskine er blevet udstyret med en automatisk dryp-stop funktion, som gør, at man under brygningen kan fjerne glaskanden og tage en kop kaffe.
- Glaskanden må dog ikke være fjernet i mere end 30 sekunder.

## RENGØRING

- Tag stikket ud af stikkontakten og lad kaffemaskinen køle af. Filtertragten og glaskanden kan afvaskes i almindeligt sæbevand (delene kan ikke rengøres i en opvaskemaskine).
- Selve kaffemaskinen kan aftørres med en let fugtig klud.
- Anvend ingen former for skurepulver, slibende eller stærke rengøringsmidler.

## NEDSÆNK ALDRIG SELVE KAFFEMASKINEN I NOGEN FORMER FOR VÆSKE.

## AFKALKNING


- På grund af kalk i vandet vil der over en længere periode sætte sig kalk i selve kaffemaskinen. Dette kalk kan løses ved at bruge eddikesyre (aldrig husholdningseddike), eller ved at bruge et brev kalkfjerner, der kan

købes i alle supermarkeder, hos isenkræmmere, købmænd m.v.

- Bland 1 dl. eddikesyre med 3 dl. koldt vand eller følg instruktionen på brevet med kalkfjerner.
- Fyld blandingen i vandbeholderen og tænd for kaffemaskinen. Lad halvdelen af opløsningen løbe igennem kaffemaskinen - sluk derefter i ca. 10 min. Tænd derefter for kaffemaskinen igen og lad resten af blandingen løbe igennem maskinen.
- For at fjerne de sidste rester af kalk og eddike fyld da 2 1/2 dl. koldt vand i vandbeholderen og tænd for kaffemaskinen. Lad vandet løbe igennem kaffemaskinen. Gentag denne proces 3 gange. Kaffemaskinen er igen klar til brug.
- Hvor ofte man skal afkalke kaffemaskinen afhænger af, hvor meget kaffemaskinen anvendes, og hvor meget kalk der er i vandet.

OBS! Påfyld kun koldt vand eller ovennævnte eddikesyre opløsning i kaffemaskinen. Ved misligholdelse af ovennævnte afkalkningsprocedure, dækker garantien ikke.

## OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE OG GENBRUG AF DETTE PRODUKT

Bemærk, at dette Adexi-produkt er forsynet med dette symbol: 

Det betyder, at produktet ikke må kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald, da elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes særskilt.

I henhold til WEEE-direktivet skal hver medlemsstat sikre korrekt indsamling, genvinding, håndtering og genbrug af elektrisk og elektronisk affald. Private husholdninger i EU kan gratis aflevere brugt udstyr på særlige genbrugsstationer. I visse medlemsstater kan du i visse tilfælde returnere det brugte udstyr til den forhandler, du købte det af på betingelse af, at du køber nyt udstyr. Kontakt forhandleren, distributøren eller de kommunale myndigheder for at få yderligere oplysninger om, hvordan du skal håndtere elektrisk og elektronisk affald.

**GARANTIEN GÆLDER IKKE:**

- hvis ovennævnte ikke iagttages.
- hvis apparatet har været misligholdt, været udsat for vold eller lidt anden form for overlast.
- for fejl som måtte opstå grundet fejl på ledningsnettet.
- hvis der har været foretaget uautoriseret indgreb i apparatet.

Grundet konstant udvikling af vore produkter på funktions- og designsiden forbeholder vi os ret til ændringer af produktet uden forudgående varsel.

**IMPORTØR:**

Adexi group

Der tages forbehold for trykfejl i brugsanvisningen

Läs denna instruktionsmanual noggrant och lär känna den nya kaffebyggaren, innan du använder den första gången.

Spara den här manualen för framtida hänvisning.

### VIKTIGA SÄKERHETSANORDNINGAR

Följ alltid grundläggande säkerhetsåtgärder vid användning av elektriska apparater för att minska risken för brand, elektriska stötar och/eller personskador.

- Läs alla instruktioner, innan du använder apparaten.
- Rör inte heta ytor. Använd handtag eller knappar.
- Doppa inte sladd, stickproppar eller fot i vatten eller annan vätska.
- Håll noggrann uppsikt, om apparaten används vid eller nära barn.
- När kaffebyggaren inte används och innan den rengörs, skall den kopplas ifrån genom att ta bort stickproppen från eluttaget. Låt maskinen kallna innan delar sätts på/tas av och före rengöring.
- Använd inte kaffebyggaren med en skadad sladd eller stickpropp, om apparaten har tekniska fel eller är skadad på annat sätt. Det finns inga reservdelar.
- Användning av extra anordningar som inte har rekommenderats kan leda till skador.
- Använd inte utomhus.
- Låt inte sladden hänga över bordskanten eller köksbänken eller komma i kontakt med varma ytor.
- Placera inte kaffebyggaren på eller i närheten av het gas, plattor eller en uppvärmd ugn. Placera inte glaskaraffen på en gas- eller elektrisk spisplatta.
- Använd inte den här kaffebyggaren i annat syfte än dess avsedda hushållsbruk.
- Koppla ifrån kaffebyggaren och tag ur stickproppen genom att greppa den och drag den från vägguttaget. Ryck aldrig i eller vrid sladden.
- Se alltid till att glaskaraffen och karafflocket står på värmeplattan före bruk.

- Låt filterbehållaren svalna innan du tar bort den från huvudenheten.
- Var försiktig, om du måste flytta eller byta ut karafflocket på glaskaraffen medan den innehåller hett kaffe. Tvinga inte eller ryck locket av karaffen.
- Flytta inte enheten, eller rör värmeplattan under kaffebyggningen.
- Använd inte apparaten på bordsduk av väv eller vinyl.
- Sätt inte enheten under spänning, om det inte finns vatten i vattenbehållaren.
- Fyll inte behållaren med annan vätska än kallt vatten.

### PRODUKTBESKRIVNING



1. Lock för vattenbehållaren
2. Vattenbehållare
3. Vattennivåvisare
4. Till-/frånknapp med visare
5. Värmeplatta
6. Lock för filterhållare
7. Filterhållare med antidroppventil
8. Karaff

## FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

Vi rekommenderar att du innan du brygger kaffe för första gången skall brygga en gång med enbart kallvatten utan malet kaffe eller ett pappersfilter. Detta tar bort eventuellt damm som kan ha lagt sig i kaffebyggaren.

Observera: Använd endast kallvatten. Den automatiska byggaren har konstruerats att användas enbart med kallvatten.

## HANTERING

- Placera kaffebyggaren på en slät och plan yta, t ex en diskbänk. Sätt i enheten i vägguttaget.
- Öppna filterlocket. Sätt i ett 1x4 koniskt pappersfilter i filterbehållaren. Fyll i önskad mängd malet kaffe i pappersfiltret.
- Använd inte kaffebyggaren, om locket inte går att stänga helt.
- Fyll glaskaraffen med önskad mängd kallvatten.
- Använd endast kallvatten, eftersom det automatiska brygningssystemet har konstruerats att fungera enbart med kallvatten. Töm vattnet från karaffen i vattenbehållaren. Stäng locket. Placera glaskaraffen med karafflocket på värmeplattan.
- Tryck på till/frånströmbrytaren, så tänds indikatorn. Detta visar att kaffebyggaren har börjat arbeta.
- Om du vill brygga mer kaffe direkt efter första brygningen har stoppat, slår du ifrån byggaren genom att trycka på till/frånknappen, så att den röda indikatorn är frånslagen. Låt apparaten kallna i tre till fyra minuter och följ ovan nämnda punkter.
- Se till att kaffebyggaren är frånslagen, när du har slutat använda maskinen. Tryck på till-/frånknappen, så att den röda indikatorlampan är frånslagen och drag därefter ur stickproppen.

## ANTIDROPPSTOPP

- Kaffebyggaren har konstruerats med ett antidroppstopp. Du kan när som helst tillfälligt ta bort glaskaraffen från enheten under brygningen och hälla upp en varm kopp kaffe.
- Brygningen avbryts och inget kaffe droppar från filterbehållaren. Om du sätter tillbaka karaffen på värmeplattan fortsätter brygningen.
- Tag inte bort karaffen mer än trettio sekunder.

## RENGÖRING

- Se till att kaffebyggaren är frånkopplad och avkyld före rengöring.
- Karaffen, serveringslocket och behållaren kan diskas i tvålatten.
- Torka kaffebyggarens fot med en mjuk och något fuktad trasa. Använd aldrig starka rengöringsmedel eller medel med slipande effekt, eftersom detta repar och/eller missfärgar lackeringen.

## AVKALKNING

- Mineralavlagringar kan täppa till kaffebyggaren. För att kaffebyggaren skall fungera effektivt måste du regelbundet ta bort de mineralavlagringar som vatten ger upphov till, eftersom de byggs på successivt och täpper till maskinen. Använd det rengöringsmedel som nämns nedan minst en gång i månaden för att förebygga denna tilltäppning.
- Du bör rengöra kaffebyggaren varannan vecka, om vattnet i området är extremt hårt. Regelbunden rengöring kan förbättra kaffesmaken samt minska brygningstiden.

## Hushållsrengöringsmedel.

- Häll en fjärdedels ättiksyra i karaffen. Tillsätt kallvatten i ättiksyran tills denna når fyllnadsmärket 10/12 koppar på karaffen. Häll denna blandning av vatten och ättiksyra i vattenbehållaren.
- Sätt karaffen på den värmeplattan. Koppla till kaffebyggaren.
- Låt hälften av blandningen rinna genom kaffebyggaren. Koppla från kaffebyggaren under ca 10 minuter.
- Sätt på kaffebyggaren igen och låt resten av blandningen rinna genom maskinen.
- Låt kaffebyggaren kallna under tio minuter och skölj därefter byggaren genom att fylla karaffen med kallvatten upp till fyllnadslinjen 10/12 koppar. Häll vattnet i vattenbehållaren och koppla till kaffebyggaren. Upprepa detta förlopp tre gånger.

## INFORMATION OM KASSERING OCH ÅTERVINNING AV DENNA APPARAT

Lägg märke till att denna Adexi-produkt är märkt med följande symbol: 

Det innebär att denna produkt inte får kasseras ihop med vanligt hushållsavfall eftersom avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter måste kasseras separat. Direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter kräver att varje medlemsstat vidtar åtgärder för korrekt insamling, återvinning, hantering och materialåtervinning av sådant avfall. Privata hushåll inom EU kan utan kostnad återlämna sin använda utrustning till angivna samlingsplatser. I en del medlemsländer kan man i vissa fall returnera den använda utrustningen till återförsäljaren när man köper ny utrustning. Kontakta din återförsäljare, distributör eller lokala myndighet för ytterligare information om hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter.

## IMPORTÖR:

Adexi group

Förbehåll för tryckfel i bruksanvisningen.

For at du skal få mest mulig glede av din nye kaffetrakter, ber vi deg vennligst lese gjennom denne bruksanvisningen før apparatet tas i bruk. Dessuten anbefaler vi at du oppbevarer bruksanvisningen til senere bruk.

## GENERELLE SIKKERHETSREGLER

- Les hele bruksanvisningen
- Ikke rør ved varme overflater
- Ikke dypp ledningen, støpselet eller apparatet i vann eller annen væske.
- Det er nødvendig med oppsyn når apparatet brukes av, eller i nærheten av barn.
- Trekk ut støpselet når apparatet ikke brukes, og før rengjøring.
- Ikke bruk apparatet hvis ledningen/støpselet er beskadiget, eller hvis der oppstår funksjonsfeil. Innlever apparatet hos nærmeste forhandler til ettersyn, reparasjon eller justering.
- Bruk av tilbehør som ikke kommer fra en autorisert forhandler, kan resultere i brann, elektrisk støt eller personskader.
- Ikke bruk apparatet utendørs.
- Ikke la ledningen henge over en bordkant eller skjenk. Sørg for at ledningen ikke kommer i berøring med varme overflater, ovn eller lign.
- Fyll aldri varmt/kokende vann i vannbeholderen. Bruk kun kaldt vann.
- Sett aldri glasskannen på komfyrplaten eller i en alminnelig ovn/mikroovn.
- Ikke sett en varm glasskanne på en våt eller kald overflate.
- Ikke bruk en kanne som er kommet til skade, eller som har et løst håndtak.
- Ikke rengjør kaffetrakteren med skurepulver, stålull eller andre slipende materialer.
- Ikke bruk kaffetrakteren til annet enn det foreskrevne.

## FUNKSJONSOVERSIKT



1. Lokk til vannbeholder
2. Vannbeholder
3. Vandstandsmåler
4. På/av-knapp med indikator
5. Plate med hold-varm-funksjon
6. Lokk til filterholder
7. Filterholder med dryppstopp
8. Kanne med lokk.

## FØR FØRSTEGANGSBRUK

- Ledningen på kaffetrakteren skal være rullet helt ut før kaffetrakteren tas i bruk.
- For å skylle kaffetrakterens innvendige deler, "trakt" to ganger med VANN før du bruker kaffetrakteren for å lage kaffe.
- Følg anvisningene som nevnes nedenfor, og unnlatt bare å sette filteret og kaffen inn i filtertrakten.
- Bruk 1 x 4 filter.

## TRAKTING

- Åpne lokket på kaffetrakteren. Sett deretter i kaffefilter.
- Fyll deretter ønsket mengde kaffe i filteret.
- Lukk deretter lokket igjen.
- Fyll glasskannen med den ønskede mengden.



- Hell vannet ned i vannbeholderen.
- Sett glasskannen på varmeplaten.
- Trykk på på/av-knappen knappen slik at indikatoren lyser. Dette indikerer at kaffetrakteren er slått på.
- Hvis du vil trakte en kanne kaffe til, slår du av kaffetrakteren ved å trykke på av/på-knappen, og lar maskinen kjøle av i 3-4 minutter. Følg deretter instruksjonene ovenfor.

## DRYPPSTOPPFUNKSJONEN

- Din kaffetrakter er utstyrt med en automatisk dryppstoppfunksjon, som gjør at man under traktingen kan fjerne glasskannen, og ta en kopp kaffe.
- Glasskannen må imidlertid ikke være fjernet i mer enn 30 sekunder.

## RENGJØRING

- Ta støpselet ut av stikkkontakten og la kaffetrakteren avkjøles. Filtertrakten og glasskannen kan vaskes i vanlig såpevann (delene må ikke rengjøres i oppvaskmaskinen).
- Tørk selve kaffetrakteren med en ren og lett fuktig klut.
- Ikke bruk skurepulver, slipende eller sterke rengjøringsmidler.

## DYPP ALDRI SELVE KAFFETRAKTEREN I VANN ELLER ANNEN VÆSKE

### AVKALKING


- På grunn av kalk i vannet setter kalk seg fast i kaffetrakteren når den brukes over lengre tid. Denne kalken kan løses opp ved å bruke eddiksyre (bruk aldri husholdningseddik), eller ved å bruke en pose kalkfjerner som kan kjøpes i alle supermarkeder, hos isenkramforretninger, kjøpmannen m.v.
- Bland 1 dl eddiksyre med 3 dl kaldt vann, eller følg anvisningen for kalkfjerningsmiddelet.
- Fyll blandingen i vannbeholderen, og slå på kaffetrakteren. La halvparten av oppløsningen løpe gjennom kaffetrakteren – slå deretter av i ca. 10 minutter. Sett deretter kaffetrakteren

på igjen og la resten av blandingen løpe gjennom maskinen.

- For å fjerne de siste kalk- og eddikrester, fyller du 21/2 dl kaldt vann i vannbeholderen, og slår på kaffetrakteren. La vannet løpe gjennom kaffetrakteren. Dette gjentas 3 ganger. Deretter er kaffetrakteren klar til bruk igjen.
- Hvor ofte man må avkalkke kaffetrakteren er avhengig av hvor ofte kaffetrakteren brukes, og hvor kalkholdig vannet er.

OBS! Påfyll kun kaldt vann eller ovenfor nevnte eddiksyreløsning i kaffetrakteren. Ved misligholdelse av ovenfor nevnte avkalkningsprosedyre, gjelder ikke av garantien.

## INFORMASJON OM AVHENDING OG RESIRKULERING AV DETTE PRODUKTET

Legg merke til at dette Adexi-produktet er merket med følgende symbol: 

Det betyr at dette produktet ikke må avhendes sammen med vanlig husholdningsavfall, da elektrisk og elektronisk avfall skal avhendes separat.

I henhold til WEEE-direktivet må det enkelte medlemslandet sørge for riktig innsamling, gjenvinning, håndtering og resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Private husholdninger i EU kan levere brukt utstyr til spesielle resirkuleringsstasjoner vederlagsfritt. I noen medlemsland kan det ved kjøp av nytt utstyr være mulig å levere brukt utstyr til forhandleren som solgte det. Ta kontakt med forhandleren, distributøren eller offentlige myndigheter for ytterligere informasjon om hva du skal gjøre med elektrisk og elektronisk avfall.

**GARANTIEN GJELDER IKKE:**

- dersom de ovenfor nevnte punkter ikke overholdes,
- dersom apparatet ikke er korrekt vedlikeholdt, har vært utsatt for vold, eller er blitt beskadiget på annen måte
- dersom det er oppstått skader på grunn av feil på ledningen eller
- dersom det er foretatt uautoriserte inngrep på apparatet.

Som følge av konstant utvikling av våre produkter på funksjons- og designsiden, forbeholder vi oss retten til å foreta produktendringer uten foregående varsel.

**IIMPORTØR:**

Adexi group

Vi tar forbehold om trykkfeil.

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa, niin hyödyt enemmän uudesta kahvinkeittimestäsi.

Suosittelomme lisäksi käyttöohjeen säilyttämistä, jos kahvinkeittimen toimintoja pitää myöhemmin tarkistaa.

### TAVALLISET TURVATOIMET

- Lue koko käyttöohje huolella.
- Älä koske kuumiin pintoihin.
- Johtoa, pistoketta tai itse laitetta ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin.
- Valvonta on välttämätöntä, jos lapset käyttävät laitetta tai oleskelevat sen läheisyydessä.
- Ota pistoke pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä tai sitä puhdistetaan.
- Laitetta ei saa käyttää, jos johto/pistoke on vaurioitunut tai jos laitteen toiminnassa on häiriöitä. Palauta laite lähimmälle valtuutetulle myyjälle tarkistettavaksi, korjattavaksi tai säädettäväksi.
- Jos laitteessa käytetään osia, joita ei ole hankittu valtuutetulta myyjältä, ne saattavat johtaa tulipaloon, sähköiskuun tai henkilövahinkoihin.
- Laitetta ei saa käyttää ulkona.
- Johto ei saa roikkua pöydänreunalta tai vastaavalta. Huolehdi, ettei johto joudu kosketuksiin kuumien pintojen, uunin tai vastaavien kanssa.
- Vesisäiliöön ei saa koskaan kaataa kuuma/kiehuvaa vettä. Käytä vain kylmää vettä.
- Lasikannua ei saa laittaa keittölevylle tai uuniin/mikroaaltouuniin.
- Kuumaa lasikannua ei saa laskea märälle tai kylmälle pinnalle.
- Kannua ei saa käyttää, jos kannun kädensija on löystynyt tai hauras.
- Kahvinkeitintä ei saa puhdistaa hankausjauheilla, teräsvillalla tai muilla naarmuttavilla materiaaleilla.
- Kahvinkeitintä saa käyttää vain käyttötarkoituksen mukaisesti.

### TUOTEKUVAUS



1. Vesisäiliön kansi
2. Vesisäiliö
3. Vesimääränilmaisim
4. Käynnistys/katkaisupainike merkivalolla
5. Lämpölevy lämpimänäpito-toiminnolla
6. Suodatintelineen kansi
7. Suodatintelinee tippalukolla
8. Kannella varustettu kannu

### ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

- Kahvinkeittimen johto tulee olla täysin auki rullattu ennen kahvinkeittimen käyttöönottoa.
- Jotta kahvinkeitin puhdistuisi tehdaspölyistä, sillä tulee keittää yksi pannullinen pelkkää VETTÄ ennen varsinaista kahvinkeittoa.
- Käyttä 1 x 4 suodatinpaperia.

### KAHVINKEITTO

- Avaa kahvinkeittimen kansi. Laita kahvisuodatin paikalleen.
- Laita haluttu kahvimäärä suodattimeen.
- Laita kansi kiinni.
- Kaada haluttu määrä vettä lasikannuun.
- Kaada vesi vesisäiliöön.
- Aseta lasikannu lämpölevylle.

- Paina käynnistys/katkaisupainiketta, niin merkkivalo syttyy. Nyt kahvinkeitin on päällä.
- Jos haluat keittää toisen pannullisen kahvia, sammuta kahvinkeitin painamalla käynnistys/katkaisupainiketta, anna keittimen jäähtyä 3-4 minuuttia ennen uuden pannullisen keittämistä. Noudata sen jälkeen yllä mainittuja ohjeita.
- Poistaaksesi loput kalkki ja etikkajäänteet laita vesisäiliöön 21/2 dl kylmää vettä ja käynnistä kahvinkeitin. Anna veden tippua kahvinkeittimen läpi. Toista tämä toiminto kolme kertaa. Kahvinkeitin on sen jälkeen taas valmis kahvinkeittoon.
- Kalkinpoiston tarve riippuu kahvinkeittimen käyttöasteesta ja veden kalkkipitoisuudesta.

**HUOM!** Laita kahvinkeittimeen vain kylmää vettä tai yllämainittua etikkaseosta.

Takuu ei ole voimassa, jos edellä mainittua kalkinpoistoa ei ole suoritettu oikein.

## TIPPALUKKOTOIMINTO

- Tässä kahvinkeittimessä on automaattinen tippalukkotoiminto, joka mahdollistaa kahvin kaatamisen kannusta kesken kahvin tippumisen.
- Kannu ei kuitenkaan saa olla pois keittimestä yli 30 sekuntia.

## PUHDISTUS


- Ota pistoke pistorasiasta ja anna kahvinkeittimen jäähtyä. Suodatinpupilo ja lasikannu voidaan tiskata tavallisella astianpesuaineella (osia ei saa pestä astianpesukoneessa).
- Itse kahvinkeitin voidaan pyyhkiä kostealla liinalla.
- Ei saa käyttää minkäänlaisia hankausjauheita, naarmuttavia tai voimakkaita puhdistusaineita.

## ITSE KAHVINKEITINTÄ EI SAA UPOTTAA MIHINKÄÄN NESTEeseen.

## KALKINPOISTO

- Veden sisältämä kalkki aiheuttaa pidemmän päälle kalkkisaostumia kahvinkeittimeen. Tämän kalkin voi poistaa etikalla tai käyttämällä kaupoista saatavaa kalkinpoistoainetta.
- Sekoita 1 dl etikkaa ja 3 dl kylmää vettä tai noudata kalkinpoistoaineen pakkauksessa olevia ohjeita.
- Kaada sekoitus vesisäiliöön ja käynnistä kahvinkeitin. Anna puolet seoksesta tippua kahvinkeittimen läpi, ja sammuta sitten keitin n. 10 minuutin ajaksi. Käynnistä kahvinkeitin uudelleen ja anna lopun seoksen tippua keittimen läpi.

## TIETOJA TUOTTEEN HÄVITTÄMISESTÄ JA KIERRÄTYKSESTÄ

Tämä Adexi-tuote on merkitty seuraavalla symbolilla: 

Tuotetta ei siis saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan sähkö- ja elektroniikkajäte on hävitettävä erikseen.

Sähkö- ja elektroniikkajätettä koskevan direktiivin mukaan jokaisen jäsenvaltion on järjestettävä asianmukainen sähkö- ja elektroniikkajätteen keräys, talteenotto, käsittely ja kierrätys. EU-alueen yksityiset kotitaloudet voivat palauttaa käytetyt laitteet maksutta erityisiin kierrätyspisteisiin. Joissakin jäsenvaltioissa ja tietyissä tapauksissa käytetty laite voidaan palauttaa sille jälleenmyyjälle, jolta se on ostettu, jos tilalle hankitaan uusi laite. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkajätteen käsittelystä saat jälleenmyyjältäsi, jakelijaltasi tai paikallisilta viranomaisilta.

## TAKUU EI OLE VOIMASSA:

- Jos yllämainittuja kohtia laiminlyödään.
- Jos laitetta on käsitelty väärin, väkivalloin tai jos sitä on ylikuormitettu.
- Jos vika on aiheutunut sähköverkosta.
- Jos laitteeseen on tehty luvattomia toimenpiteitä.

Tuotteidemme jatkuvan tuotekehittelyn vuoksi pidätämme itsellämme oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia ilman ennakkovaroituksia.

**MAAHANTUOJA:**

Adexi group

Valmistaja ei vastaa painovirheistä.

Please read this instruction manual carefully and familiarise yourself with your new Coffee maker before using it for the first time.  
Please retain this manual for future reference.

## IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and/or personal injury:

- Read all instructions before using the appliance.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- Do not immerse cord, plugs or base in water or other liquid.
- Close supervision is necessary if the appliance is used by or near children.
- When not in use and before cleaning, be sure to disconnect the coffeemaker by removing the plug from the electric outlet. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the coffeemaker.
- Do not operate the appliance with a damaged cord or plug or after the coffee maker malfunctions or has been damaged in any manner. There are no user serviceable parts.
- The use of accessory attachments not recommended may cause hazards.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces.
- Do not place the appliance on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven. Do not place the glass carafe on any gas or electric range burner.
- Do not use this coffee maker for other than intended household use.
- To disconnect, turn the coffee maker off, then remove plug by gripping plug body and pulling it from the outlet. Never yank or twist the cord.
- Always make sure that the glass carafe and carafe lid are in place on the warming plate

prior to operation.

- Allow the filter basket to cool before removing it from main unit.
- Exercise care if you have to remove or replace the carafe lid on the glass carafe while it contains hot coffee. Do not force or yank the lid off the carafe.
- Do not move the unit or touch the warming plate during coffee making process.
- Do not use the appliance on carpet or vinyl tablecloth.
- Do not energize unit without water in the water tank.
- Do not fill the tank with other liquid than cold water.

## LIST OF COMPONENTS



1. Lid for water tank
2. Water tank
3. Water level indicator
4. On/Off switch with indicator
5. Keep warm plate
6. Lid for filter holder
7. Filter holder with anti drip valve
8. Carafe

## **BEFORE YOUR FIRST USE**

We recommend that prior to brewing your first cup of coffee you should brew one round with cold water only, without ground coffee or a paper filter. This will remove any dust that may have settled inside the coffee maker.

Important: Use only cold water. The automatic brewing has been designed to work only with cold water.

## **OPERATION**

- Place your coffee maker on a flat, level surface, such as a countertop. Plug the unit into an outlet.
- Open the filter lid. Insert a 1x4 cone shaped paper filter into the filter basket. Place the desired amount of ground coffee into the paper filter.
- Do not operate your coffee maker if the lid does not close completely.
- Fill the glass carafe up with the desired amount of cold water.
- Use only cold water the automatic brewing system has been designed to work only with cold water. Empty the water from the carafe into the water reservoir. Close the lid. Place the glass carafe with the carafe lid in place on the warming plate.
- Press the on/off switch, the indicator lights. This indicates that the coffee maker has started brewing.
- If you wish to brew more coffee immediately after the first brewing has stopped, turn off the coffee maker by pressing the on/off button so the red light indicator is off. Let the appliance cool off for 3-4 minutes and follow the above points.
- Make sure that the coffee maker is turned off when you have finished using the coffee maker. Press the On/Off button so the red indicator light is off and then pull out the plug.

## **ANTI DRIP STOP**

- Your coffee maker has been designed with an anti drip stop feature. If you wish at any time during the brewing cycle, you may temporarily remove the glass carafe from the unit and pour a hot cup of coffee.
- The brewing cycle will be interrupted and no coffee will drip from the filter basket. Simply replacing the carafe on the warming plate will restart the brewing process.
- Do not remove the carafe for longer than 30 seconds.

## **CLEANING**

- Make sure the coffee maker is switched off and cooled before each cleaning.
- The carafe, serving lid, and basket may be washed in hot soapy water.
- Wipe coffee maker base with a soft, slightly damp cloth and dry. Never use abrasive scouring pads or cleaners as they will scratch and/or discolour the finish.

## **DECALCIFYING**

- Mineral deposits can clog your coffee maker. To keep your coffee maker operating efficiently, you must regularly clean out mineral deposits left by the water; they can build up and clog your coffee maker. At least once a month use the household cleaning solution described below, to prevent this clogging.
- You should clean your coffee maker every 2 weeks if the water in your area is especially hard. Frequent cleaning may improve the coffee flavour as well as the brewing time.

### Household cleaning solution.

- Pour 1 quart of acetic acid into the carafe. Then, add cold water to the acetic acid until it reaches the 10/12 cup fill line on the carafe. Pour this mixture of water and acetic acid into the water tank.
- Place the carafe on the hotplate. Switch the coffee maker on.
- Let half of the mixture run through the coffee maker. Turn off the coffee maker for approx. 10 minutes.
- Turn on the coffee maker again and let the rest of the mixture run through the coffee maker.
- Let the coffee maker cool for 10 minutes and then rinse the coffee maker by filling the carafe with cold water up to the 10/12 cup fill line. Pour the water into water tank and turn the coffee maker on. Repeat this procedure 3 times.

### INFORMATION ON DISPOSAL AND RECYCLING OF THIS PRODUCT

Please note that this Adexi product is marked with this symbol: 

This means that this product must not be disposed of together with ordinary household waste, as electrical and electronic waste must be disposed of separately.

In accordance with the WEEE directive, every member state must ensure correct collection, recovery, handling and recycling of electrical and electronic waste. Private households in the EU can take used equipment to special recycling stations free of charge. In some member states you can, in certain cases, return the used equipment to the retailer from whom you purchased it, if you are purchasing new equipment. Contact your retailer, distributor or the municipal authorities for further information on what you should do with electrical and electronic waste.

### THE WARRANTY DO NOT COVER:

- if the above points have not been observed.
- if the appliance has not been properly maintained, if force has been used against it or if it has been damaged in any other way.
- errors of faults owing to defects in the distribution system.
- if the appliance has been repaired or modified or changed in any way or by any person not properly authorized.

### Importer:

Adexi group

We take reservations for printing errors.



Lees voordat u uw nieuwe koffiezetapparaat in gebruik neemt deze gebruiksaanwijzing goed door zodat u weet hoe het apparaat werkt. Bewaar deze gebruiksaanwijzing ter referentie.

## **BELANGRIJK VEILIGHEIDSMATREGELEN**

Bij het gebruik van elektrische apparaten dient u altijd basisveiligheidsvoorzorgen in acht te nemen om het risico op brand, elektrische schok en/of persoonlijk letsel te verminderen:

- Lees de hele gebruiksaanwijzing goed door voordat u het apparaat gebruikt.
- Raak geen hete oppervlakken aan. Gebruik de handgrepen of knoppen.
- Dompel het snoer, de stekkers of de basis niet onder in water of een andere vloeistof.
- Toezicht is vereist wanneer het apparaat wordt gebruikt door of in de buurt van kinderen.
- Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt en voordat u het apparaat gaat schoonmaken. Laat het koffiezetapparaat afkoelen voordat u er onderdelen opzet of afhaalt en voordat u het gaat schoonmaken.
- Bedien het apparaat niet als het snoer of de stekker beschadigd is of als het koffiezetapparaat niet goed werkt beschadigd is. Er zijn geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.
- Het gebruik van niet-aanbevolen accessoires kan gevaar opleveren.
- Niet buiten gebruiken.
- Laat het snoer niet over de rand van de tafel of het werkblad hangen en zorg dat het geen hete oppervlakken raakt.
- Plaats het apparaat niet op of bij een heet gasfornuis of een hete elektrische kookplaat of in een warme oven. Plaats de glazen pot niet op de pit van een gasfornuis of elektrische kookplaat.
- Gebruik dit koffiezetapparaat niet voor andere doeleinden dan het bestemde huishoudelijke gebruik.
- Als u de stekker uit het stopcontact haalt, schakelt u het koffiezetapparaat eerst uit. Houd dan de stekker vast en trek die uit het stopcontact. Trek nooit aan het snoer en draai het niet op.
- Controleer voordat u het apparaat inschakelt altijd of de glazen pot met het deksel op de warmhoudplaat zijn geplaatst.
- Laat de filterhouder afkoelen voordat u die van het apparaat verwijdert.
- Ga voorzichtig te werk als u het deksel van de glazen pot moet verwijderen of terugzetten als de pot hete koffie bevat. Forceer het deksel niet en trek er niet hard aan.
- Verplaats het apparaat niet en raak de warmhoudplaat niet aan tijdens het koffiezetten.
- Gebruik het apparaat niet op vloerbedekking of een vinyl tafelkleed.
- Schakel het apparaat niet in als er geen water in het reservoir zit.
- Vul het reservoir niet met een andere vloeistof dan koud water.

## LIJST MET ONDERDELEN



1. Deksel voor waterreservoir
2. Waterreservoir
3. Indicator voor waterniveau
4. Aan/uit-schakelaar met indicator
5. Warmhoudplaat
6. Deksel voor filterhouder
7. Filterhouder met druppelstop
8. Koffiepot

## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

U wordt aangeraden om voordat u voor het eerst koffie zet, het apparaat eerst één keer te laten werken met alleen koud water, zonder filterkoffie en papieren filter. Hierdoor wordt het stof verwijderd dat zich mogelijk in het koffiezetapparaat heeft afgezet.

Belangrijk: Gebruik alleen koud water. Het koffiezetproces is ontwikkeld voor koud water.

## BEDIENING

- Plaats het koffiezetapparaat op een vlak, horizontaal oppervlak, bijvoorbeeld een aanrechtblad. Steek de stekker in een stopcontact.
- Open het filterdeksel. Plaats een papieren filter van het formaat 1x4 in de filterhouder. Doe de gewenste hoeveelheid filterkoffie in het papieren filter.

- Schakel het koffiezetapparaat niet in als het deksel niet goed sluit.
- Vul de glazen koffiepot met de gewenste hoeveelheid koud water.
- Gebruik alleen koud water. Het koffiezetproces is ontwikkeld voor koud water. Giet het water van de koffiepot in het waterreservoir. Sluit het deksel. Plaats de glazen koffiepot met het deksel erop op de warmhoudplaat.
- Druk op de aan/uit-knop. De indicator gaat branden. Hiermee wordt aangegeven dat het koffiezetten is begonnen.
- Als u na het koffiezetten meteen nog meer koffie wilt zetten, schakelt u het koffiezetapparaat uit met de aan/uit-knop zodat het rode indicatielampje uitgaat. Laat het apparaat 3-4 minuten afkoelen en herhaal de stappen hierboven.
- Controleer of het koffiezetapparaat is uitgeschakeld als u klaar bent met het gebruik van het apparaat. Druk op de aan/uit-knop zodat het rode indicatielampje uitgaat en haal de stekker uit het stopcontact.

## DRUPPELSTOP

- Het koffiezetapparaat heeft een druppelstopfunctie. Desgewenst kunt u tijdens het koffiezetten de glazen koffiepot even van het apparaat verwijderen om een kop hete koffie in te schenken.
- Het koffiezetproces wordt onderbroken en er druppelt geen koffie uit de filterhouder. Als u de koffiepot terugzet op de warmhoudplaat, wordt het koffiezetproces hervat.
- Verwijder de koffiepot niet langer dan 30 seconden.

## REINIGEN

- Controleer voor het schoonmaken of het koffiezetapparaat is uitschakeld en afgekoeld.
- U kunt de koffiepot, het deksel en de filterhouden afwassen in warm zeepsop.
- Veeg de basis van het koffiezetapparaat schoon met een zachte, vochtige doek en wrijf de basis vervolgens droog. Gebruik nooit schuurmiddelen of schuurmiddelen, omdat daardoor de laklaag bekrast raakt en/of verkleurt.


## ONTKALKEN

- Door kalkafzetting kan het koffiezetapparaat verstopt raken. Om ervoor te zorgen dat het koffiezetapparaat efficiënt blijft werken, moet u regelmatig de kalkafzetting uit het water verwijderen. De kalk kan zich ophopen waardoor het apparaat verstopt raakt. Gebruik ten minste één keer per maand de schoonmaakoplossing die hieronder wordt beschreven om deze verstopping te voorkomen.
- Als het water in uw omgeving erg hard is, dient u het koffiezetapparaat elke 2 weken te reinigen. Door regelmatig reinigen blijft de koffiesmaak goed en duurt het koffiezetten minder lang.

## Schoonmaakoplossing.

- Giet 1 liter schoonmaakazijn in de koffiepot. Voeg vervolgens koud water toe totdat de pot is gevuld tot aan de vullijn voor 10/12 kopjes. Giet dit mengsel van water en schoonmaakazijn in het waterreservoir.
- Plaats de koffiepot op de warmhoudplaat. Zet het koffiezetapparaat aan.
- Laat de helft van het mengsel door het koffiezetapparaat lopen. Schakel het koffiezetapparaat ongeveer 10 minuten uit.
- Zet het koffiezetapparaat weer aan en laat de rest van het mengsel door het koffiezetapparaat lopen.
- Laat het koffiezetapparaat 10 minuten afkoelen en spoel het vervolgens schoon door de pot tot aan de vullijn voor 10/12 kopjes met koud water te vullen. Giet het water in het waterreservoir en zet het koffiezetapparaat aan. Herhaal dit 3 keer.

## INFORMATIE OVER VERWIJDEREN EN RECYCLEN VAN DIT PRODUCT

Dit Adexi-product is voorzien van dit symbool: 

Dit betekent dat dit product niet met het gewone huishoudafval mag worden weggegooid, omdat elektrisch en elektronisch afval afzonderlijk moeten worden afgevoerd.

Volgens de WEEE-richtlijn moet elke lidstaat zorgdragen voor het op de juiste manier verzamelen, ophalen, verwerken en recycleren van elektrisch en elektronisch afval. Privé-huishoudens in de EU kunnen apparatuur gratis naar speciale recyclingpunten brengen. In sommige lidstaten kunt u, in bepaalde gevallen, de gebruikte apparatuur terugbrengen naar de leverancier waar u de apparatuur hebt gekocht, als u nieuwe apparatuur koopt.

Neem contact op met uw leverancier, distributeur of gemeente voor meer informatie over wat u moet doen met elektrisch en elektronisch afval.

## DE GARANTIE VERVALT:

- als bovenstaande punten niet zijn opgevolgd.
- als het apparaat niet op de juiste manier is onderhouden, als er kracht is gebruikt op het apparaat of als het op een andere manier is beschadigd.
- bij fouten door defecten in het distributiesysteem.
- als het apparaat is gerepareerd of op enigerlei wijze is aangepast of gewijzigd door een niet-geautoriseerde persoon.

## Importeur:

Adexi group

Drukfouten voorbehouden.

